



# 向高山舉目

香港有不同的山可以遊玩，而行山有益身心。我一向都喜歡行山，中國有句話說：「智者樂山」。雖然自己不是智者，但每次行山都感到心曠神怡，而且這運動在什麼日子都可以做。只不過近日天氣酷熱，行山的人減少。也有人在高溫行山中暑，所以要看天氣和自己的體能才進行這運動。

香港的山有不同的高度和難度，我比較喜歡行一些不太高的山，目的是為舒展筋骨。我也不介意行同一條路線，一般選擇行港島的山。喜歡從家出發，搭車到薄扶林水塘道，然後沿這條路，經薄扶林郊野公園，沿途經水塘，然後漫步上山頂。整個路程有較斜的路；沿路有山、有水、有大樹遮蔭。這段路不太難行，路程約1個多小時。到達山頂道後，出了一身汗感覺很舒服。到山頂，再沿夏力道走一圈。沿途看到山下的高樓大廈，及海景極為美麗，之後搭車返回市區。這簡單的行程，已經可以滿足我在運動上的需要。

每次行山，我都向高山舉目。口裡充滿讚美的聲音，心裡思想誰創造這一切美好呢？這世界一定有位造物者創造一切，包括山地、水、及天空。山地上有走獸、牲畜、昆蟲、植物、樹林；水裡有魚；及天空有飛鳥。天上有太陽、月亮、星宿，和空氣。這位造物主為人類及生物預備了一切的美好，甚願我們能珍惜這一切不被破壞，更要認識這位創造主，求祂幫助我們有能力和智慧保護一切。如經上說：「我要向山舉目，我的幫助從何而來？2 我的幫助從造天地的耶和華而來。」(詩篇 121 篇 1 節)

張國基  
港島敬拜會區長

*World at a Glance*  
*International & Mainland Affairs Section*

## Live to Eat or Eat to Live?

The age-old question, "Do you live to eat or eat to live?" delves into the fundamental purpose of life itself. At its core, it presents the struggle between sustaining a living and turning one's passion into a profession. While some prioritise stability in life, others strive to align their work with their deepest interests and sources of fulfilment. As we embark on this exploration, we aim to provide you with some insights into achieving a balanced and meaningful life.



Financial stability often precedes many people's lives, driven by the need for a reliable career path. This choice, however, may not always align with their true passions. Parental pressure along with societal expectations, and the norm of pursuing a stable career frequently play a role in the decision. While this might guarantee a steady income, it can also leave our souls famished for excitement and fulfilment.

On the other side, aligning one's work with their deepest interests and talents can lead to a more meaningful, satisfying, and rewarding life. Pursuing a career that resonates with one's true calling brings a greater sense of purpose, joy, and personal growth. It also fosters a healthier work-life balance, reduces stress and avoids burnout.

In order to savour the delicate balance, the clue lies in self-reflection, the willingness to take risks, and the unwavering courage to pursue what truly nourishes our souls. Bon appétit!

## 生以為食？食以為生？

俗語有云，民以食為天。人到底是為了吃所以生存，還是為了生存才吃？這個問題揭示了生命的根本目的，其質在於追求經濟穩定和夢想之間的取捨。有些人選擇了較穩定可靠的職業，有人卻喜歡隨興趣而行，期望在工作中獲得滿足感。面對這兩種截然不同的生活態度，您會如何抉擇去活出豐盛的人生？今期的文章應能為您帶來一點啟示。

經濟穩定往往是許多人生活的首要考慮。然而，這種選擇或許與他們真正熱衷的相距甚遠。自母胎出生，父母及社會時常鼓勵我們從事能帶來可觀的經濟收益或令人崇敬的職業，但是那些工種未必能夠與自身的興趣和天賦相契合，使我們得不到刺激和滿足感。追求吻合個人使命的事業不但能帶來更強烈的成就感、快樂和個人成長，更有助維持健康的工作生活平衡，降低心理壓力。

關鍵在於尋求平衡，當中有三要點：自我反省、勇於冒險以及堅定不移地追求真正豐富我們內心的事物。在追求夢想的道路上，提前謹慎地規劃有助我們面對各種困難。現今世界瞬息萬變，我們需要持開放態度，探索各種可能性，並不斷尋找創新的方案，抓緊機會實踐自己的志向。祝願各位能找到適合自己的人生方向！

請掃描右方二維碼以了解更多資訊 →

For more information, please scan the QR code

